

Istanza di rimborso dell'imposta alla fonte prelevata sulle prestazioni provenienti da istituzioni di previdenza professionale con sede in Svizzera

DA COMPILARE DAL CONTRIBUENTE

☐ 2° pilastro (previdenza professionale) ☐ Prestazione in capitale
☐ Pilastro 3a (previdenza privata) ☐ Rendita

Generalità

Cognome _____ Nome _____
Data di nascita _____ Nazionalità 1¹ _____
Stato civile _____ Nazionalità 2¹ _____

Indirizzo all'estero

Via, n. _____
NPA / Luogo _____ Paese² _____

Nome e indirizzo del rappresentante (facoltativo)

Nome _____
Indirizzo _____
NPA / Luogo _____ Cantone _____

Nome e indirizzo dell'istituzione di previdenza

Nome _____
Indirizzo _____
NPA / Luogo _____ Cantone _____

Importo lordo della rendita³ (périodique)

CHF _____ Ritenuta d'imposta alla fonte CHF³ _____

Periodo

dal _____ al _____

Prestazione lorda in capitale (unica)

CHF _____ Ritenuta d'imposta alla fonte CHF _____
Data del versamento _____

Nome e indirizzo dell'ultimo datore di lavoro in Svizzera

Ditta _____
Indirizzo _____
NPA / Luogo _____ Cantone _____

DA COMPILARE DALL'AUTORITÀ FISCALE STRANIERA

L'autorità fiscale del Paese di domicilio certifica:

☐ di aver preso conoscenza del pagamento della prestazione in capitale sopra menzionata
e
che il beneficiario della prestazione è cittadino residente ai sensi della Convenzione per evitare la doppia imposizione con la Svizzera

nonché

- se il beneficiario della prestazione è residente in⁴:
Australia, Bahrein, Cina, Bulgaria, Francia⁵, Israele, Italia, Kosovo, Pakistan, Perù, Uruguay o Cipro
- ☐ di aver effettivamente tassato la prestazione sopra menzionata
(allegare un documento che attesti l'imposizione avvenuta).
- se il beneficiario della prestazione è residente in⁴:
Regno Unito (GB), Corea del Sud, Giappone, Irlanda o Malta
- e
a condizione che il beneficiario della prestazione venga tassato solo sulla sua parte di reddito trasferita o percepita in questo Paese, che l'importo seguente è effettivamente stato trasferito o percepito in questo Paese («taxation on remittance basis»):

CHF _____

Luogo, data

Timbro e firma dell'autorità fiscale straniera

Informazioni supplementari per il rimborso dell'imposta alla fonte prelevata sulle prestazioni provenienti da istituzioni di previdenza professionale con sede in Svizzera

➔ DA COMPILARE DAL CONTRIBUENTE

Generalità

Cognome

Nome

Indirizzo e-mail

Coordinate per il rimborso dell'imposta alla fonte⁶

☐ **Banca**

Nome della banca

Filiale

Indirizzo della banca

Conto n. (IBAN)

BIC / SWIFT

Titolare del conto

☐ **Posta**

Conto n. (IBAN)

Titolare del conto

Luogo, data

Firma dell'istante

- ➔ Il presente modulo è composto da **due pagine**. Si prega di compilarle **in modo completo** e trasmetterle entrambe.
- ➔ Le due pagine del modulo debitamente compilate devono essere trasmesse all'amministrazione fiscale del Cantone in cui si trova **la sede o lo stabilimento d'impresa dell'istituzione di previdenza**.
- ➔ In caso di **prestazioni in capitale**: allegare una **copia del conteggio di pagamento stabilito dall'istituzione di previdenza**.
- ➔ In caso di **prestazioni in forma di rendita**: allegare una **copia dell'attestazione delle rendite**.

L'elaborazione della domanda può richiedere fino a tre mesi. Il rimborso non è possibile finché l'istituto di previdenza non abbia provveduto al conteggio dell'imposta alla fonte presso l'autorità fiscale competente.

Spiegazione:

¹ Indicare tutte le nazionalità.

² Per le persone residenti in Germania: allegare una copia dell'attestato di residenza per frontalieri (se disponibile).

³ Importo delle rendite (lordo) o dell'imposta alla fonte del periodo per il quale viene chiesto il rimborso.

⁴ Sottolineare il Paese di residenza.

⁵ Per le persone residenti in Francia: allegare all'istanza le modalità di calcolo dell'imposizione effettiva.

⁶ Apporre una crocetta nella casella corrispondente alla variante scelta.

Allegati:

- ☐ Copia dell'attestato di residenza per i frontalieri residenti in Germania
- ☐ Attestazione d'imposizione
- ☐ Copia del conteggio di pagamento in caso di prestazioni in capitale
- ☐ Copia dell'attestazione delle rendite in caso di prestazioni in forma di rendita
- ☐